

California State University, San Bernardino

**CSUSB ScholarWorks**

---

Inland Empire Hispanic News

Special Collections & University Archives

---

2-17-1999

**February 17th 1999**

Hispanic News

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

---

**Recommended Citation**

Hispanic News, "February 17th 1999" (1999). *Inland Empire Hispanic News*. 228.  
<https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/228>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact [scholarworks@csusb.edu](mailto:scholarworks@csusb.edu).

The Sinfonia Mexicana Society and the Inland Empire Symphony Association present  
**Orquesta Sinfonica Nacional de Mexico, Sunday Apr. 11 - Call 381-5388**

RECEIVED  
 CALIFORNIA STATE UNIVERSITY  
 San Bernardino

FEB 23 1999

LIBRARY

A Publication of the  
 Hispanic Communication &  
 Development Corporation

Wednesday  
 February 17 1999  
 Volume 12  
 Number 12



INLAND EMPIRE  
**HISPANIC NEWS**

*Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire*

• San Bernardino • Coiton • Rialto • Bloomington • Redlands • Fontana • Rancho Cucamonga • San Bernardino  
 • Victor Valley • Riverside • Casa Blanca • Corona

*The Inland Empire's Only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper*

**Aurora Mendoza recognized for 30 years of dedicated library service**



Aurora Mendoza (center) poses with San Bernardino Mayor Judith Valles (left) and City Librarian Ophelia Roop (right) after receiving a city resolution in recognition of 30 years of exemplary service to the city's library system. Photo by IEHN

Aurora Mendoza recently celebrated 30 years with the San Bernardino Public Library and was recognized for her

services by the City of San Bernardino and Mayor Judith Valles.

Beginning as a library clerk, she exhibited exceptional skills in management and for "going the extra mile."

"Her skills as an administrative operations supervisors combined with her customer service skills make her one of the most valuable management employees in the entire city," according to City Librarian Ophelia Roop.

Mendoza manages a complicated library budget including finances and grants for the central library and three branch libraries. She also maintains finances for the Library's literacy program, including multiple grants and funding sources. Normally, the literacy program alone would be considered a full time job.

Mendoza has been recognized as an exemplary employee in dealing with employees and public, and according to observers, she treats each persons with respect, courtesy and individual attention.

Continued on page 5

**Felix Sepulveda, Sr. honored for years of dedication to Redlands High School Terriers by Redlands Northside Booster Club**

This was a special evening for Felix Sepulveda, Sr. and the Northside Booster Club in Redlands. The Philip Marmolejo Post 650, American Legion hall was filled to capacity on January 29, to honor Sepulveda for the many years of dedication to the Redlands High School Terrier team, the school's sport program and for his efforts in support of students yearning to compete in sports.

The evening program began with Felix Sepulveda, Jr., introduced his father, Sepulveda, Sr. who immediately received a standing ovation and prolonged applause.

In his introduction, Sepulveda, Jr. said that anyone who knew his dad were aware of his total devotion to the Redlands Terrier football team which, according to daughter Pat and sons Ron, Gary, Mike and Felix, Jr., reached the level of Terrier fanaticism.

Continued on page 4



Felix Sepulveda, Sr., a longtime staunch supporter of the Redlands Terrier football team and the school's sports program, and organizer of the Northside Booster Club, was honored by over 200 parents on January 29th at the Philip Marmolejo Post 650, American Legion hall in Redlands. Sepulveda, above, displays the plaque and special jacket presented to him by the Northside Booster Club. Photo by IEHN

**Business Beyond the Millennium Seminar**

The Small Business Administration is sponsoring a "Business Beyond The Millennium" seminar on March 3 at the San Bernardino County General Services Building, 777 East Rialto Avenue, San Bernardino, from 8:00 to 11:30 AM.

Experts on Year 2000 compliance from both the public and private sector are scheduled to discuss topics such as:

- Defining the Year 2000 issue;
- Understanding its affect on your business;
- Conducting a self-assessment;
- Recognizing legal issues involved;
- Identifying potential costs; and
- Determining best courses of corrective action.

Scheduled to speak are representatives of Information Management Resources, Inc. IMRI is currently provid-

ing technical expertise, customized technology solutions, and contingency planning to businesses on meeting the Year 2000 challenges.

Also scheduled is Electronic Commerce Resource Center. ECRC was developed by the Department of Defense to promote awareness of electronic commerce technologies for businesses, educational institutions, prime contractors and other government agencies.

The seminar was developed in part by the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce, San Bernardino County Office of Small Business Development and the Small Business Administration.

Admission is free. For reservations call the San Bernardino Office of Small Business Development at (909) 387-2186.



The Northside Booster Club installed new officers at the annual fundraising dinner held on January 29 at the Phillip Marmolejo Post 650, American Legion, Redlands. Pictured (l to r) Dan Torres, president, Claudine Gordan, vice president, Philip Saldana, historian, Joe Gonzales, activity and scholarship chairperson, Kenny Alvarado, treasurer and Rebecca Aranda, secretary.

## Democratic Luncheon Club Officers



The Democratic Luncheon Club elected a slate of new officers for 1999-2000. The new slate was sworn in by Senator Joe Baca, left. Picture front (l to r) Shirley Marshall, trustee; Diane Raley, secretary; Precious Wesley, 1st vice president; Sam Curtis, president, back row (l to r) Matt Marnell, treasurer; Timothy Prince, parliamentarian; Allen Bartleman, trustee; and Mark Alvarez, 2nd vice president. The Democratic Club meets every Friday at 12:00 P.M. at Denny's Restaurant on Second Street, San Bernardino.

## High Minority Application numbers mask lowered acceptance rates and enrollment at the U.C. System

Despite a recent University of California report indicating that minority applications are up overall for fall 1999, Latino and black freshman applications to the University of California were rejected in record rates for the 1998-1999 academic year, according to a report by the Tomás Rivera Policy Institute (TRPI) recently released. This news comes in the wake of the dismantling of affirmative action programs at U.C.

TRPI's report provides a clearer picture of how minorities are faring at the U.C. system by looking at recently released statistics on numbers of applications as well as acceptance and attendance rates for Latinos and blacks for the current academic year.

"In order to understand how these new acceptance policies are affecting Hispanic and black students, we must look at the bigger picture, not just the number of applicants. The key question is how many of these students are accepted, and how many enroll," said TRPI President Harry Pachon, Ph. D. in introducing the report.

At the Berkeley campus for example 3,140 Latino students applied for the 1998-1999 year, but only 645 were admitted compares with 1,266 Latino students in 1997-98. For blacks the numbers dropped from 562 accepted in 1997 to 247 in 1998. This sharp drop in acceptance numbers occurred during a year when applications by both Latinos and blacks to U.C. Berkeley increased. The recent U.C. report states that the raw number of applicants from Hispanic and black students dropped for fall 1999 and both Berkeley and UCLA.

"Before the University of California celebrates the high number of applications, they should look at the overall picture of what is to minority application and acceptance rates. Even though these minority students continue to apply in record numbers, the acceptance rates have dropped dramatically," said Pachon.

On a more positive note, the percent of black and Hispanic students who chose to enroll in classes at the U.C. system after they were accepted increased. This meant that Hispanic increased their enrollment at the four campuses--Davis, Irvine, Riverside, and Santa Cruz. However, drops in actual enrollment numbers at the other campuses resulted in a decline in enrollment from 3,241 in 1997 to 1,995 for the current academic year, a 7.6 percent drop.

"These figures point to a discouraging tightening of opportunities for blacks and Hispanic students at U.C.. The numbers also raise questions of how well prepared minority high school students are for university work. The larger question is how many minority students who enroll in the university are able to graduate with a degree," said Pachon.

"The Tomás Rivera Policy Institute also encourages a careful look at the large gaps between various ethnic groups in their level of preparedness to apply and succeed in college. These gaps point to a lack of access to quality education for Latinos and other minorities at the high school and elementary level," Pachon adds.

## BECOME A FOSTER PARENT



Receive \$520 - \$1,200  
Training and Financial Support Available

International Foster Family & Adoption Agency  
23119 Cottonwood Avenue, Bldg. A, Suite 105  
Moreno Valley, CA 92553

For Orientation Call

(909) 427-9635  
(888) 729-2136

8:00 a.m. - 8:00 p.m.  
Se Habla Español

**DON'T DRINK & DRIVE**

**CONTINUE YOUR EDUCATION**

**A COLLEGE EDUCATION BEGINS IN KINDERGARTEN**

www.inlandcomp.com

**INLAND**  
COMPUTER SYSTEMS  
AUTHORIZED SALES AND SERVICE

Apple® HP HEWLETT® PACKARD COMPAQ IBM  
Microsoft® dtk® NOVELL®  
EPSON® LEXMARK™ brother®

**Inland Computer Systems**

740 South H Street, San Bernardino

**383-3450**

Toll Free 1-888-ICS-1586 • FAX 909) 383-3451

**JUAN POLLO**  
The **BEST** Tasting Chicken

**BUY 2 WHOLE CHICKENS FOR \$11.99**



**INCLUDES:**

2 WHOLE CHICKENS, CHOICE OF  
20 CORN TORTILLAS  
OR 20 FLOUR TORTILLAS

& 11 FL. OZ. OF HOT SALSA OR MILD SALSA

Must present coupon at time of order  
Not valid for catering or party orders. May not be  
combined with any other offers • Expires 2/28/99

<b>San Bernardino</b> 1256 W. 5th Street (at Mt. Vernon)	<b>Highland</b> 3563 E. Highland (Highland & Palm)	<b>Redlands</b> 802 W. Colton Ave. (Colton & Texas)
885-5598	864-5381	793-3885

**COUPON**

**Inland Empire HISPANIC NEWS**

The *Inland Empire Hispanic News* is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher: Graclano Gomez  
Copy Editor: Jack Fitzgerald  
Office Manager: Trini Gomez  
Design/Layout: Jaclyn Ink

The *Inland Empire Hispanic News* is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Colton, Redlands, Fontana, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario, and the High Desert. You may subscribe or advertise by calling (909) 381-6259 or FAX (909) 384-0419

OFFICE:  
1558-D North Waterman  
San Bernardino, CA 92404

**Bea Cortez appointed field representative for Assemblyman John Longville**



Bea Cortez, resident of Grand Terrace, has been appointed as Field Representative by Assemblyman John Longville, 62nd Assembly District. The District includes San Bernardino, Rialto, Colton, Loma Linda, Grand Terrace, Fontana and portion of Highland.

Cortez attended San Bernardino Valley College and Walla Walla College, state of Washington, with course work in general studies at both educational institutions. Bilingual in Spanish and English, Cortez has experience in word perfect and speedwriting.

Since 1988, Cortez has worked as an administrative assistance with Stanfield and Warner, Inc., and several local firms as a financial aid officer, public relations and as office manager with a legal firm.

"As a community activist over the years, I know the district and many of its people and I look forward to become reacquainted with them. In my new job as field representative for Assemblyman Longville, I am in a position to aid people to resolve difficulties they encounter with government agency. I expect to stay abreast of the issues and needs of this district and intent to participate in meetings with organizations, agencies and business groups," stated Cortez.

Cortez has been involved with the Grand Terrace Chamber of Commerce, Assistance League and schools, Childhelp, USA, San Bernardino Legal Secretaries Board of Directors and local charitable organizations.

The 62nd Assembly District encompasses San Bernardino, Rialto, Loma Linda, Fontana, Colton, Grand Terrace and portion of Highland.

Assembly John Longville, 62 Assembly District, has appointed Bea Cortez as Field Representative. Cortez, a resident of Grand Terrace, is a lifelong resident of the Inland Empire.

"Speaking for myself and my staff, we are delighted to have Bea Cortez as part of our team and I am confident that she will be well received by all," stated Assemblyman Longville.

Born and raised in Loma Linda,

**Marti Rodriguez appointed by Congressman George Brown as field representative**



Marti Rodriguez, above, formerly a field representative with State Senator Ruben Ayala, has been appointed field representative by 42nd Congressional Representative George Brown. Photo by IEHN

Mexico, the family moved to Strathmore, California, in the San Joaquin Valley. Rodriguez graduated from Strathmore High School and attended Porterville Community College with a major in Business Administration.

Rodriguez has held supervisory positions with local banking institutions from 1982 to 1990.

"It is an honor to be working for the most respected congressman on capital hill and senior member of the California Congressional Delegation, just as I was formerly working with the most respected member of the California Legislation, Senator Ruben Ayala.

"My experience with former Senator Ayala has given me an insight to the state and federal agencies, and coupled with my involvement in the community, I feel that I can be an asset to Congressman Brown," Rodriguez stated.

Rodriguez is the mother of Lazaro 22 and Rachel 16 and grandmother of Christopher, eight months.

The 42nd Congressional District encompasses San Bernardino, Colton, Rialto, Fontana, Rancho Cucamonga and portions of Ontario.

Congressman George Brown, 42nd Congressional District, has appointed Marti Rodriguez as Field Representative. Rodriguez formerly worked for State Senator Ruben Ayala for eight years, who recently retired due to term limits.

Originally from Albuquerque, New

**Deborah Murguia named field representative by Senator Joe Baca**



Deborah Murguia, above, has been appointed Field Representative by 32nd State Senator Joe Baca. Murguia is a recent graduate from UCR and currently enrolled at UCLA in a Masters Program.

Senator Joe Baca, 32nd State Senatorial District, has appointed Deborah C. Murguia as field Representative. A resident of Redlands, Murguia graduated from Redlands High School.

A graduate from the University of California, Riverside with a B. A. in History, Law and Society, she is currently enrolled in the Masters Program at the University of California, Los Angeles, majoring in Urban Planning-Social Policy Analysis.

While at UCR, Murguia was involved with the Associated Students, a student government organization as its external affairs representative and writer for the Highlander, a campus newspaper.

She is a member of the University of California, Riverside Alumni Association, Inland Empire Chapter.

The 32nd State Senatorial District encompasses the 41st and 42nd Assembly District.

**Jess Vizcaino, Field Representative for Congressman George Brown, 42nd Congressional District.**

Jess Vizcaino is currently a Field Representative for Congressman George Brown, 42nd Congressional District. Vizcaino is graduated from Crafton Hills College as a fire science major and Cal-State, San Bernardino with a B.A. in Communications.

California-born, Vizcaino was raised in Amarillo, Texas and after graduating from high school, joined the U.S. Army as a paratrooper with the 82nd Airborne Division.

After his service discharge, he worked for the Riverside's Department of community Action, Southwest Voter Registration Education Project and Bethune Youth Employment Center prior to his current appointment.

Vizcaino involved includes the San Bernardino Sheriff's Search and Rescue, San Bernardino County's Equal Opportunity Commission, Boys Scouts of America and Kiwanis Club of Greater San Bernardino.

Vizcaino and his wife, Jean, are the parents of Julia. The family resides in



Jess Vizcaino, Field Representative for Congressman George Brown, 42nd Congressional District, above, is actively involved in key organizations in the region. Photo by IEHN

San Bernardino.

The new congressional office address is 201 N. "E" Street, San Bernardino, CA. 92401, (909) 383-1233.

**San Bernardino Sun Menudo Bowl II**



The San Bernardino Sun Menudo Bowl II contest required experts in the art of menudo tasting. Pictured above were menudo "judges" selected from the public-at-large. Photo by IEHN

## VOLUNTEERS REQUESTED FOR SAN BERNARDINO COUNTY GRAND JURY

Volunteers for the 1999-2000 San Bernardino County Grand Jury are being requested, announced John W. Kennedy, Jr., Presiding Judge of the Superior Court. These Grand Jurors will serve for the period beginning July 1, 1999 and ending June 30, 2000.

To be eligible for selection a person must be at least 18 years of age, a citizen of the United States and a resident of California and the County of San Bernardino for at least one year. Potential Grand Jurors are also required to possess sufficient knowledge of the English language, be in possession of their natural faculties, of ordinary intelligence, of sound judgment and of good character. By law, elected public officials are not eligible.

Service as a Grand Juror involves an average of 3 to 4 full working days per week. Compensation is \$25 per day plus meals and mileage associ-

ated with service. The regular meeting place is located in San Bernardino.

The County Grand Jury is charged by the California Penal Code to investigate all aspects of County, city and special district government, and to hear information on certain criminal investigations. All communications to the Grand Jury are confidential and the Grand Jury responds to all signed citizen complaints.

Concerned and interested citizens can telephone (909) 387-3825 to request an application, may pick one up in person in Room 200 of the County Courthouse at 351 North Arrowhead Avenue, San Bernardino, CA 92415-0243, or may request an application in writing from this same address. Applications are also available at the various district Court offices throughout the County.

Applications will be accepted through March 31, 1999.

**The Inland Empire Scholarship Fund will award \$500 and \$1000 scholarships to Hispanic students planning to attend a college and university in the fall, 1999. The scholarships are open to all Hispanic students who are currently high school seniors or students currently enrolled as full time students in college or university.**

**The scholarships are intended to help Hispanic students in need of assistance to continue their post-secondary education.**

**For application information contact your counselor or Dr. Manuela Sosa, 1340 Cahuilla, Colton, Ca. 92324 or call at (909) 825-8434.**

**Deadline for completed applications is 5:00 PM. March 15, 1999.**

"It hasn't been easy. I wanted to be an attorney from the time I was 17. My family did all they could but they just didn't have the resources...it takes a lot. That's why I'll always be grateful to Anheuser-Busch and the Hispanic Scholarship Fund. They were there when I needed them."

Zaira Barrera, a law school graduate from the University of California, is one of the more than 30,000 scholars who have benefitted from Anheuser-Busch's support of the Hispanic Scholarship Fund for the past 17 years. Together we are the difference.

**"Would I be where I am today without help from Anheuser-Busch? Maybe. But I'm glad I didn't have to find out."**



Please visit us on the Web at: <http://www.abw.com>  
© 1998 Anheuser-Busch, Inc., St. Louis, MO. Division of Anheuser-Busch

**Anheuser-Busch Sales Company**  
San Bernardino • Riverside

## "Diabetes Mellitus: A Look Into The Latino Population" Seminar set for Sat, February 20 at Parkview Hospital in Riverside

Parkview Community Hospital, Founders Center, 3865 Jackson Street, Riverside, is inviting the public to participate in a community roundtable discussion on: "Diabetes Mellitus: A Look Into The Latino Population" on Saturday, February 20, from 9:00 to 11:00 AM.

Dr. Jaime A. Davidson, Endocrinologist, Clinical Associate Professor of Internal Medicine, University of Texas Southwestern Medical Schools, will be special guest speaker.

Topics will be -the impact of diabetes on the Hispanic community; -Available treatment options; -Reducing and prevention related diabetic complications; -increasing the community awareness of diabetes; -access to care; and roundtable discussion.

Following the roundtable discussion, a free community seminar and screening for diabetes will be open to the public from 10:30 AM to 12:15 PM.

Latinos develop diabetes at a young age, with one out of every 10 Latinos has or will have develop diabetes versus a rate of 1 in 20 for the general population, and after age 45, the rate increases to 1 in 4 Latinos.

More than 20% of Mexican-Americans of diabetes patients are less than 45 years of age and are two to three times more likely to develop complications such as blindness and amputation.

California has more than 830,000 Latinos with diabetes, and half of that total are unaware that they have the disease.

In Riverside and San Bernardino Counties, more than 33,000 Latinos have diabetes and combined are 41% of all people with diabetes in the two counties.

To make reservations for the community roundtable and seminar call Charlotte Hodge, RN, NP, Diabetes Treatment Center, (909) 688-0311.

## Felix Sepulveda, Sr. - From page 1

Sepulveda Jr. said that his dad was always the first person to arrive at the stadium several hours before the games started in order to be situated as close to the fifty yard line and get a good view of the entire field. In fact, there were many jokes about Sepulveda, Sr. opening the stadium for the field crew.

When his first grandchild, Toni, was born, he went to the hospital to see his daughter and granddaughter and immediately left to get to the game in time!

In order to have fans watch the out-of-town games, Sepulveda chartered the first bus to Los Angeles in 1963 and has since taken the responsibility to charter buses for out-of-town game. The venture became very successful in terms of increased parent support and longtime fans of the Terrier team.

Although there was a cost to chartering a bus, he never made a profit, according to his son, Felix, Jr. One time, he said, a fan came to the buses only to find them filled and his father gave up his seat on the bus for the fan and rode to the game on top of an ice chest.

During an out-of-town trip, Sepulveda Senior started talking about organizing a club to financially assist underprivileged athletes from the north side of Redlands who would otherwise not be able to play in sports. At the first meeting, ten people showed up and elected Sepulveda as president. This was the beginning of the Northside Boosters Club.

Since then, the Club's membership has increased to include parents, former high school students, adults and citizens supportive of high school sports. Since the new East Valley High

School was build, the Club has started assisting athletes attending that high school.

The Northside Booster Club has helped athletes from both high schools by donating money for equipment, athletic camps, before-game dinners and extra benefits for those students in need.

At the end of the year, scholarships are awarded to athletes that meet the Club's guidelines. To date, the Club has donated over \$15 thousand for scholarships.

"The Northside Booster Club is contributing to the entire community by assisting these young people "at risk" who might otherwise be involved in unwholesome activities because they could not afford to play in athletics.

"We owe this to my dad's vision to start this organization and others who supported him in this mission," stated Sepulveda, Jr. with pride in his voice.

Sepulveda Sr. was born, raised and educated in Redlands. He served in the Pacific area during World War II and has since lived in the area. His beloved wife, Olga, died several years ago.

Felix Sepulveda Senior was awarded a "Special Life Time Pass" to all sporting events by former Superintendent Ron Franklin and a Terrier football helmet signed by the 1996 Terrier football team, which is encased in a glass case which he proudly displays in his living room.

*The Inland Empire Hispanic News commends Felix Sepulveda Senior for his dedication to his home town team, his efforts in organizing a support group for students in need and being a role model in his community.*

**GOLDEN BOY OF BOXING STARS IN NEW GOLDEN ARCHES COMMERCIAL**



Oscar De La Hoya

Oak Brook, IL - McDonald's has debuted a new commercial campaign starring Olympic and professional boxing champion Oscar De La Hoya.

"Oscar is a true 'golden boy' whose accomplishments extend beyond the boxing ring to many worthy charitable endeavors," said Marta Gerdes, director of McDonald's U.S. Marketing. "The Golden Arches is proud to be associated with one of the most

popular Hispanic sports figures of all time."

De La Hoya stars in both an English and Spanish-language national spot promoting McDonald's flagship and his favorite sandwich, the Big Mac. The commercials were produced by McDonald's Hispanic advertising agency, del Rivero Messianu, based in Coral Gables, FL. "I've been a longtime fan of McDonald's," De La Hoya recently said. "My training has always included taking a break at my neighborhood McDonald's usually for a Big Mac. It's a winning combination."

A product of East Los Angeles, De La Hoya first captured the hearts of the world by winning a gold medal in the 1992 Barcelona Olympics. In his professional career, De La Hoya has amassed a record of 29 consecutive wins and is the first boxer to win six titles in six different weight divisions. His next title defense is scheduled for February 13 in Las Vegas.

McDonald's is the largest and best-known global foodservice retailer, with more than 24,000 restaurants in 114 countries. Approximately 85 percent of McDonald's U.S. restaurants are owned and operated by independent franchisees.

**Harry Munoz Memorial Scholarship Foundation Dance**

The Harry Munoz Memorial Scholarship Foundation is inviting the public to the Memorial Scholarship Dance on Saturday, February 20, 1999 at the National Orange Show Renaissance Room, San Bernardino with social hour from 7:00 to 8:00 PM and dancing to 1:00 AM. Music by the Latin Society. Donation is \$15 per person. For information or tickets call (909) 822-1422.

Harry Munoz was an outstanding athletic while attending Redlands High School and exceptional baseball player. He was drafted by the major baseball league, however, he opted not to follow a baseball career. He played baseball with a number of teams in the Inland Empire and became an outstanding player and also became known for his sportsmanship. He died of lung cancer in 1971.

Donation is \$15 per person. For information or tickets call (909) 822-1422.

**Larry Gonzales**

LIC #PI17866

**INTERNATIONAL INVESTIGATIONS**



Larry Gonzales, 2094 West Redlands Blvd., Suite K222

Redlands, CA 92373 • *Se Habla Español*

• Phone 909-388-1234 • FAX 909-388-1236

• Toll Free 888-310-3433 • Pager 909-512-5210 • LGSPY4U@aol.com

• Fugitive Recovery • International Child Abduction Recovery • Missing

Person Locates • Industrial Counter Espionage • Surveillance

• Executive Protection • Bodyguard Services • Political intelligence

*All Associates*

**Bail Bonds**

*No Bond Too Large!*

All Areas Nationwide • Fast Friendly • Open 24 Hours

(909) 388-1234 • (909) 949-4177

Larry Gonzales

Toll Free 1-888-310-3433 (24 Hrs.)

Owner/Partner

Lic.No. BA181468

*Se habla español*

**Menudo Bowl Winner**

The San Bernardino Sun held its Second Menudo Bowl II at the San Bernardino County Administration Cafeteria. Shown right (right) is Michael Huerta of Fontana who won the Best of Show. Pictured at left is Ricardo Pimental, Sun Executive Editor, Sun presenting the award to the Huerta. Photo by IEHN



**Mendoza Honored for 30 years of library service**  
Continued from page 1

She is the library's volunteer for humanitarian projects such as the United Way and Adopt-A-Family, makes classroom visits on Career Day to demonstrate to the youth how perseverance in a chosen field will lead to success, serves as secretary of the Management Association and member of the Women of Achievement Committee.

Mendoza is also the mother of Richard Mendoza, the 1996 graduate of Colton High School and a National Merit Scholar, Class Valedictorian, San Bernardino County Academic Decathlon Champion and 1996 Presidential Scholars Program Candidate. He is currently a student at Pomona College and is majoring in mathematics, and is a college mathematics mentor and admission intern.

**Our Job is Work**

**E**mployers...

Do You Need Trained, Motivated Employees?

One phone call to the San Bernardino County Jobs and Employment Services Department (JESD) and everything related to hiring employees for your business is taken care of...

Answering phone inquiries, reviewing resumes and applications, education and experience, interviewing, etc.

All of these time consuming steps are handled by JESD's staffing specialists who have successfully placed thousands of people in new employment opportunities. JESD's services are free, paid for through your tax dollars. Our important mission is to train workers to meet the labor demands of San Bernardino County Employers

**J**ob Seekers...

Out of Work? Need a Job?

Again, by making just one phone call, you can be on your way to a new and exciting job opportunity through one of the many training/employment programs in a demand occupation offered by the San Bernardino County Jobs and Employment Services Department.

For Information Regarding the Jobs and Employment Services Department, Call 1-800-451-JOBS



The San Bernardino County Jobs and Employment Services Department is funded through tax dollars.

**There's No Cost to Either Party!**

## Inland Empire Hispanic News

Wednesday, February 17, 1999

## Career Fair Set for March 3 at UCR

Riverside's college and university students can circulate their resumes, network and learn about job opportunities at a city-wide career fair presented jointly by the University of California, Riverside, Riverside Community College, La Sierra University and California Baptist College on Wednesday, March 3.

Career Night '99 is scheduled for 4:30 p.m. to 7:30 p.m. in the UCR Student Recreation Center. There is no admission charge for students attending the event.

The job fair will feature recruitment and information booths staffed by representatives of an estimated 140 business, industry and government employers. Students will have an opportunity to learn about current and projected job

opportunities, internships, cooperative education programs and summer or part-time jobs.

Among the organizations expected to participate are ADP, Aetna U.S. Health Care, Enterprise Rent-a-Car, Ikon Office, Anheuser-Busch, Coca-Cola Bottling Company, Disneyland Resort, PacifiCare, Ingram Micro, the Riverside County Probation Department and the California Department of Rehabilitation.

Those attending Career Night '99 are encouraged to bring copies of their resumes and dress in professional attire. Parking will be available in Lot 13 on the UCR campus for \$5 per vehicle.

For more information, call (909) 787-3631.

## Internationally known school reformer to speak in San Bernardino

Internationally-known school reformer Willard Daggett will talk to educators from all over San Bernardino County about narrowing the gap between students' skills now and the skills they'll need in the techno-and-information-based 21st century when he comes to Cal State, San Bernardino.

For the first time the San Bernardino City Unified School District, the San Bernardino Community College District, the San Bernardino County Su-

perintendent of Schools and Cal State, San Bernardino have joined hands to bring such an educational heavyweight to the Inland Empire. He'll talk to kindergarten-12th grade teachers from 8:30-11:30 a.m., post-secondary educators and administrators in the afternoon and superintendents, school board members and local business partners during an evening dinner.

Call Coussoulis Arena at (909) 880-7360 for more information.

## S.B. Schools Student Discipline Workshops

The San Bernardino City Unified School District is inviting parents to workshops on school discipline. The purpose of the workshops are to inform parent about why students may be suspended from school or recommended for expulsion from the District.

The presentations will inform parents about the rights of students when the students face removal from his or her school.

The two-hour workshops will be presented at 7:00 PM in various District locations. The following locations and dates are presented for these important workshops.

- Thursday, February 25, 1999 at Del Vallejo Middle school Library, 4301 Little Mountain Drive, San Bernardino.

- Thursday, March 4, 1999 at Dr. Martin Luther King, Jr. Middle School Library, 1250 N. Medical Center Drive, San Bernardino.

- Wednesday, March 10, 1999 at San Geronio High School Library, 2299 Pacific Street, San Bernardino.

The Student Services Staff is prepared to respond to questions or concerns regarding student discipline. A bilingual staff member will translate the presentations in the Spanish language.

## SBVC Offers Language Study in Costa Rica

San Bernardino Valley College has gone international.

This summer interested students will have the opportunity to earn 20 units of college credit by studying Spanish in Costa Rica. All units are transferable to four-year colleges and universities.

This unique program will be offered from July 3 - 31 and is open to the public. Financial aid is available to those who qualify. The cost of the Study Abroad Program is \$2,500 which includes round-trip airfare, accommo-

dations, and two meals per day.

"We are encouraging interested students to contact us as soon as possible," said campus coordinator Susan Spagna.

The 20 units course study include College Spanish I, II, III, and IV and selected studies in Spanish.

Those interested should call Spagna at (909) 888-6511, extension 1509, or Laura Gomez-Guillen at (909) 888-6511, extension 1161. For financial aid information contact Maureen Brady at (909) 6511, extension 1187.

## NOTICE OF REQUEST FOR QUOTATION/PROPOSAL

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

BID NO.	TITLE	BIDDER'S CONFERENCE	CLOSING DATE	CONTACT PERSON
RFQ #2110	Blended Specialty Gas Mixes	None	3/26/99 2:00 p.m.	John McLaughlin (909) 396-2180
RFQ # 2111	Compressed Pure Gases and Cryogenic Liquids	None	3/26/99 2:00 p.m.	John McLaughlin (909) 396-2180
RFQ #2112	Telemetry Computer and Data Loggers	2/26/99 10:00 a.m.	3/16/99 1:00 p.m.	Mark Henninger (909) 396-2986
RFQ # 2113	Ion Chromatograph	None	3/12/99 2:00 p.m.	Rudy Eden (909) 396-2391
RFP #9899-22	Video Producers to produce a Training Video	None	3/19/99 1:00 p.m.	Bill Kelly (909) 396-3230
RFP # 9596-23	Program Opportunity Notice- Rule 2202-On-Road Motor Vehicle Mitigation Options-Air Quality Investment Program	3/4/99 9:00 a.m.	4/9/99 5:00 p.m.	Connie Day (909) 396-3055

PERSONS ATTENDING THE BIDDERS' CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

The RFQs/RFPs may be obtained through the internet at: <http://www.aqmd.gov/rfp/>  
If you have questions or would like a copy of the RFQs/RFPs mailed to you, telephone the contact person.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, marital status, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DVBES.

Leticia De La O, Purchasing Supervisor

County of San Bernardino  
Department of Economic and Community Development  
1999-2000 Consolidated Plan

## NOTICE OF HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on **TUESDAY, FEBRUARY 23, 1999 AT 10:00 A.M.** in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to consider the County's 1999-2000 Housing, Community and Economic Development Needs Identification Report and 1999-2000 Citizen Participation Plan.

**BACKGROUND:** Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1996, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs. The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucaipa, and the Town of Yucca Valley. In addition, the Cities of Chino, Rancho Cucamonga and Victorville are eligible to participate in the County's HOME Program. For the purpose of these grant funds, this combined area is referred to as the "County Consortium."

To receive the 1999-2000 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County is required by HUD to submit a consolidated grant application called the "Consolidated Plan." The Housing, Community and Economic Development Needs Identification Report is being updated for preparation of the 1999-2000 Consolidated Plan. The Needs Identification Report prepared three years ago for the 1995-96 Consolidated Plan was developed from information gathered at 27 Needs Identification Forums held in cooperating cities and unincorporated communities throughout the County. Additional information was gathered from CDBG applications received annually from County departments, cities, and non-profit agencies and needs surveys received from agencies, citizens, and adjoining jurisdictions. This report is being updated with newly identified needs from the 1999-2000 project proposal solicitation conducted during October and November 1998. The updated needs report will be used in the preparation of the 1999-2000 Consolidated Plan and will be presented for public comment and for review by the County Board of Supervisors at the February 23, 1999, public hearing. Also, the County's Citizen Participation Plan is being updated for preparation of the 1999-2000 Consolidated Plan and will be presented. The proposed Consolidated Plan for programming the use of 1999-2000 HOME, ESG and CDBG funds will be considered by the County Board of Supervisors a second public hearing scheduled for March 30, 1999.

**PUBLIC COMMENTS:** For a period of thirty (30) days beginning on February 9, 1999, and ending on March 10, 1999, the public is invited to submit written comments on the Housing, Community and Economic Development Needs Identification Report and on the Citizen Participation Plan. Copies of these documents are available for public review at the office of the County Department of Economic and Community Development. Comments received after 5:00 p.m., March 10, 1999, cannot be considered in the preparation of the Needs Report and Citizen Participation Plan. Send comments to County ECD at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on these two documents may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County  
Department of Economic and Community Development  
290 North "D" Street, Sixth Floor  
San Bernardino, CA 92415-0040  
Attn: Program and Compliance Section,  
or call (909) 388-0959

JON D. MIKELS, CHAIRMAN  
BOARD OF SUPERVISORS OF THE  
COUNTY OF SAN BERNARDINO

EARLENE SPROAT, CLERK OF THE  
BOARD OF SUPERVISORS

**Inland Empire Hispanic News**  
To Advertise Call (909) 381-6259

The Colton Joint Unified School District is seeking applicants for a variety of employment opportunities.

The District is proud to offer:

- Competitive Salaries
- Excellent Benefits Package
- Supportive Working Environment

Call the District's Job Line for current openings:

**(909) 876-4082**



# In Celebration of Mediation Week

Riverside County, Department of Community Action  
University of California, Riverside Extension,  
Department of Law and Public Policy

proudly sponsors the

## "Mediation Awareness Forum"

Monday, March 15, 1999  
12:00 P.M. to 5:00 P.M.

University of California, Riverside Extension  
1200 University Avenue, Riverside CA 92507

**KEYNOTE SPEAKER:** Riverside Chief of Police, Chief Jerry Carroll  
Mock Mediations, Presentations and Speakers

Meet and hear presentations by representatives of public, government and private mediation services. This is a **FREE** Community Service Program to enhance Awareness about Mediation! For more information, please contact Christy Blue @ Department of Community Action (909) 955-4903 or Susan Exon @ Department of Law and Public Policy (909) 787-4111 ext.1614. Parking \$2.00



## **BARTER EXCHANGE** (The Personal Touch)

### **Additional Business through Bartering**

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.

When you pay \$200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, office/shop maintenance, TV/appliances, etc., etc. you could have conserved that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the business/credits you have earned and accumulated! ...Additional business paid for through bartering.

Using your **WHOLESALE** buying power, your **cost** (barter credits equivalent to cash dollars) you are purchasing at the regular price, however actual cost out-of-pocket is your (WHOLESALE COST). PLUS YOU STILL HAVE THAT \$200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Now doesn't that sound great? INTERESTED?

**14 YEARS IN BUSINESS**

(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133

Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

**MANAGEMENT**

## **THE HOUSING AUTHORITY OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO**

Is currently recruiting for the following position:

### **OPERATIONS ANALYST**

**\$3358 - 4010 per month  
Plus Employee Benefits**

To conduct inspections, compliance reviews, collect and analyze data and procedures relating to housing authority programs and operations; to perform a variety of professional and technical services; to participate in developing, implementing, monitoring, and reporting on policies, goals, objectives and procedures.

A Bachelors degree in business is preferred; an AA in business is required; plus four years experience in conducting inspections, compliance reviews, and collecting data for analysis; preferably with asset management/property management. A current, valid, California driver's license is required as travel between sites is required on a regular basis,

Applicants/employees requiring accommodation for testing and interviewing purposes must make such request in writing prior to the applicable closing date,

Candidates may obtain an application by calling: (909) 884-1811

**APPLY BY 5:30 p.m. Monday, February 22, 1999**  
**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**



### **3rd ANNUAL SAN BERNARDINO COUNTYWIDE TEACHER RECRUITMENT FAIR**

**MARCH 13, 1999 - 10:00 A.M. - 2:00 P.M.**

**HARRY S. TRUMAN MIDDLE SCHOOL, FONTANA, CA**

Fifteen school districts in San Bernardino County have joined together to sponsor a Countywide Teacher Recruitment Fair. The districts offer competitive salaries, rich fringe benefits and generous retirement plans. On-site interviews. Credential information, University representatives. Bring current resume or placement letters and college transcripts. For more information, Call San Bernardino County Superintendent of Schools at (909) 387-3886 or visit us at [www.sbcss.k12.ca.us/recruitmentfair](http://www.sbcss.k12.ca.us/recruitmentfair)

### **NOTICE IS HEREBY GIVEN**

To all IRS tax exempt 501(c)(3) federations or voluntary agencies: The Local Federal Coordinating Committee is accepting applications for the Principal Combined Fund Organization to support the fall 1999-2000 Combined Federal Campaign (CFC) for the San Bernardino Area. Applications must be received by 3:00 p.m. Monday, March 1, 1999. c/o Mr. Guillermo (Bill) Sanchez, Social Security Administration, 605 North Arrowhead, Suite # 101, San Bernardino, CA 92401. Applications must include a written campaign plan, estimated budget and specific signed statements agreeing to administer the campaign according to U.S. Office of Personnel Management Regulation 950.105. For a copy of this regulation, call Christine Briggs at (760) 245-2213.

### **DON'T DRINK & DRIVE**

**Se Rentan  
Apartamentos  
en San Bernardino**  
1-recamara, 1-baño, carpeta  
cochera abierta, facilidades  
con lavadora y secadora.  
Aceptamos sección 8.  
Llame a NORMA  
(562) 464-5207

### **EDUCATION OPENS DOORS**

**FOR SALE**  
**Meat Market / Carniceria**  
Good Location in Victorville  
Great Starter Business  
(760) 955-1256  
155383 7th Street, Victorville  
\$45,000  
*Se Habla Español*



# Before Long, We'll Be Welcoming You With Open Doors.



Soon our new Arrowhead Regional Medical Center will open its doors to welcome all of San Bernardino County. We have the most advanced medical center in the country offering:

- ▼ Advanced neonatal intensive care
- ▼ Emergency, trauma and burn units
- ▼ More than 68 specialty resources
- ▼ Private rooms
- ▼ Individual family birthing rooms
- ▼ Built to withstand an 8.3 earthquake

And along with state-of-the-art technology and equipment, we offer something else completely unique—over 100 years of experience.

Our staff is among the best in the nation, and now they can work in an environment that equals their ability.

Of course, we'll also continue the tradition of our open door policy—serving every person who comes to us for help.

So if you want more information or a closer look at the new Arrowhead Regional Medical Center, just call toll free **1-877-USE-ARMC**.

Soon we'll be opening both our doors and our hearts to the community.

**ARROWHEAD**  
REGIONAL MEDICAL CENTER

THE HEART OF A HEALTHY COMMUNITY  
400 North Pepper Avenue ▼ Colton ▼ California ▼ 92324